

# DLFEHA

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

### Systeme sans conduit à montage mural – Capacités 09 à 24

#### TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
À PROPOS DE LA SÉCURITÉ .....	2
GÉNÉRALITÉS .....	2
NOMS DES PIÈCES .....	3
AFFICHAGE DU MODULE INTÉRIEUR .....	3
TÉLÉCOMMANDE .....	3
BOUTONS DE FONCTION .....	4
FONCTIONNEMENT .....	6
FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	9
NETTOYAGE, ENTRETIEN ET DÉPANNAGE .....	12-14

#### REMARQUE POUR LE PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT :

Veillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil et conservez ce manuel pour référence future.

Pour votre convenance, veuillez noter les numéros de modèle et de série du nouvel appareil dans les espaces prévus. Ces renseignements, ainsi que les données d'installation et les coordonnées du distributeur, seront utiles si le système requiert un entretien ou un service.

#### INFORMATION SUR L'APPAREIL

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

#### INFORMATION D'INSTALLATION

Date d'installation \_\_\_\_\_

#### COORDONNÉES DU DISTRIBUTEUR

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Nom du technicien : \_\_\_\_\_

## À PROPOS DE LA SÉCURITÉ

Chaque fois que vous voyez le symbole  dans les manuels, dans les instructions et sur l'appareil, cela signifie qu'il y a un risque de blessures. Il existe trois niveaux de précaution :

Le mot **DANGER** indique les plus graves dangers, qui provoqueront des blessures graves ou la mort.

Le mot **AVERTISSEMENT** indique un danger qui pourrait entraîner des blessures corporelles ou la mort.

Le mot **ATTENTION** est utilisé pour identifier des pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures superficielles ou des dommages matériels.

Le mot **REMARQUE** est utilisé pour mettre en valeur des suggestions qui permettront d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

### **AVERTISSEMENT**

#### **RISQUE DE BLESSURES OU DE MORT OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS**

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Une mauvaise installation, de mauvais réglages, des modifications inappropriées, un mauvais entretien, une réparation hasardeuse, ou une mauvaise utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres conditions pouvant causer des blessures ou des dommages matériels. Contactez un installateur qualifié, un atelier de réparation, le distributeur ou la succursale pour obtenir des informations ou de l'aide. L'installateur qualifié ou l'entreprise de service doit impérativement utiliser des trousseaux et des accessoires autorisés par l'usine pour réaliser une modification sur le produit.

Lisez et respectez toutes les instructions et les avertissements, y compris les étiquettes attachées à l'appareil ou expédiées avec lui avant d'utiliser votre nouveau climatiseur.

## GÉNÉRALITÉS

Le ventilo-convecteur à montage mural en hauteur offre un confort silencieux et optimal. En plus des fonctions de climatisation et de chauffage, le ventilo-convecteur à montage mural, associé à un groupe compresseur-condenseur, filtre et déshumidifie l'air d'une pièce pour offrir un confort optimal.

**IMPORTANT** : Le ventilo-convecteur à montage mural en hauteur doit seulement être installé par du personnel autorisé, au moyen de tuyaux et d'accessoires approuvés. Si vous avez besoin d'une assistance technique, d'un entretien ou de réparations, communiquez avec l'installateur. Le ventilo-convecteur à montage mural en hauteur peut être configuré et géré à partir de la télécommande (fournie). **Si vous égarez la télécommande, vous pouvez gérer le système à partir du réglage AUTO de l'appareil.**

### **Modes de fonctionnement :**

Le ventilo-convecteur à montage mural possède cinq modes de fonctionnement :

- Ventilation seulement
- Auto
- Chauffage (modèles avec thermopompe seulement)
- Climatisation
- Déshumidification (DRY)

### Ventilation seulement

Dans le mode **VENTILATION SEULEMENT**, le système filtre et fait circuler l'air de la pièce sans en changer la température.

### Auto

En mode **AUTO**, le système refroidit ou réchauffe automatiquement la pièce en fonction du point de consigne sélectionné par l'utilisateur.

**REMARQUE** : Il est recommandé d'utiliser le mode **AUTO uniquement** dans les applications monozones. L'utilisation du mode de basculement automatique dans les applications multizones peut mettre un module intérieur en mode **VEILLE** (indiqué par deux tirets [—] sur l'affichage), ce qui l'éteint jusqu'à ce que tous les modules intérieurs soient au même mode (**climatisation** ou **chauffage**). Le **chauffage** est le mode prioritaire du système. Le **chauffage** et la **climatisation** ne peuvent pas fonctionner simultanément.

### Chauffage

En mode **CHAUFFAGE**, le système réchauffe et filtre l'air de la pièce.

### Climatisation

En mode **CLIMATISATION**, le système refroidit, déshumidifie et filtre l'air de la pièce.

### Déshumidification (DRY)

En mode **DÉSHUMIDIFICATION**, le système déshumidifie, filtre et refroidit légèrement l'air de la pièce. Ce mode priorise la déshumidification de l'air, mais *il ne remplace pas* un déshumidificateur.

### Télécommande sans fil

La télécommande transmet les commandes de configuration et de fonctionnement du système. La commande est dotée d'un écran qui indique l'état actuel du système. La commande peut être fixée sur une surface lorsqu'elle est utilisée avec le support de montage fourni.

### Télécommande filaire (en option)

## NOMS DES PIÈCES

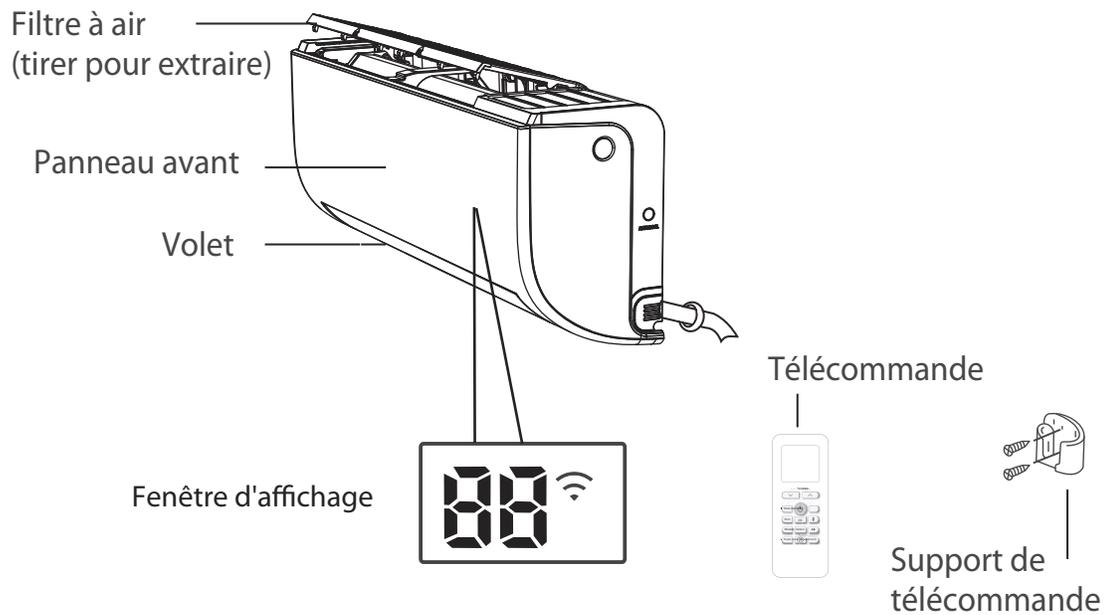


Figure 1 – module intérieur

## AFFICHAGE DU MODULE INTÉRIEUR

- " **01** " pendant 3 secondes lorsque :
  - la minuterie est activée
  - les fonctions PIVOTEMENT, TURBO ou SILENCIEUX sont activées
- " **0F** " pendant 3 secondes lorsque :
  - la minuterie est désactivée
  - les fonctions PIVOTEMENT, TURBO ou SILENCIEUX sont désactivées
- " **εF** " lorsque le mode de protection contre le gel est activé (modèles avec thermopompe)
- " **dF** " en mode de dégivrage (modèles avec thermopompe)
- " **SC** " lorsque l'appareil est en mode d'autonettoyage
- " **FP** " lorsque le mode de protection contre le gel est activé

Cet appareil affiche le point de consigne de température.  
En mode ventilation, le module affiche la température de la pièce.

Figure 2 – Panneau d'affichage

## TÉLÉCOMMANDE



Figure 3 – Télécommande

# BOUTONS DE FONCTION

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec la télécommande. Vous trouverez ci-après une brève présentation de la télécommande.

- ❶ Bouton MARCHE/ARRÊT (⏻)  
Ce bouton active et désactive l'appareil.

- ❷ Bouton Temp HAUT (⬆)  
Ce bouton permet d'augmenter la température de consigne et les heures de réglage de la minuterie.

Bouton Temp BAS (⬇)

Ce bouton permet d'abaisser la température de consigne et les heures de réglage de la minuterie.

### REMARQUE :

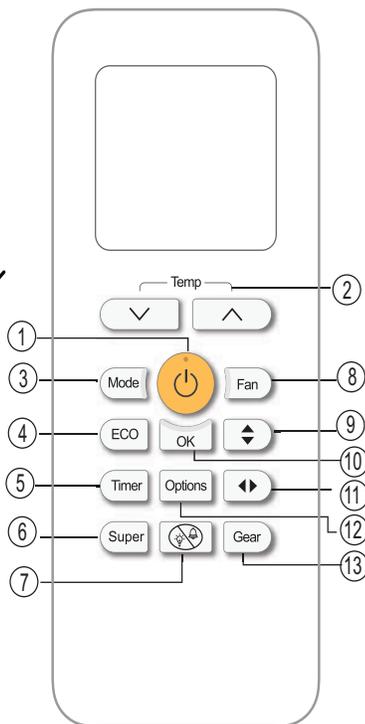
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage avec une température de consigne de 17 °C (62 °F), le fait d'appuyer deux fois sur le bouton activera le chauffage à 8 °C (46 °F). Le module intérieur affiche "FP" (Protection contre le gel).
- Maintenez les deux boutons HAUT et BAS enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour choisir entre les unités °C et °F d'affichage de la température.

- ❸ Bouton MODE  
Ce bouton permet de modifier le mode de fonctionnement de l'appareil dans la séquence suivante :



REMARQUE : Ne sélectionnez pas le mode CHAUFFAGE si l'appareil est de type climatisation uniquement. Le mode CHAUFFAGE n'est pas pris en charge par ce type d'appareil.

- ❹ Bouton ECO  
Ce bouton permet d'accéder au mode ÉCOÉNERGIE. En mode CLIMATISATION, ce bouton permet de régler automatiquement la température à 24 °C (75 °F). La vitesse du ventilateur passe à AUTO pour économiser de l'énergie si la température de consigne est sous les 24 °C (75 °F). Si la température de consigne se situe entre 24 °C (75 °F) et 30 °C (86 °F), appuyez sur le bouton ECO pour faire passer la vitesse du ventilateur à AUTO. La température de consigne demeurera inchangée.



RG70E/BGEFU1

### REMARQUE :

- Le fait d'appuyer sur le bouton ECO, de modifier le mode ou de régler la température de consigne à moins de 24 °C (75 °F) désactive la fonction ECO.
  - En mode ECO, la température de consigne devrait être de 24 °C (75 °F) ou plus. La climatisation résultante pourrait être insuffisante. Si la température ne vous convient pas, appuyez à nouveau sur le bouton ECO pour interrompre ce mode.
- ❺ Bouton Timer (Minuterie)  
Appuyez sur ce bouton pour démarrer la séquence de réglage de l'heure de démarrage ou d'arrêt automatique.

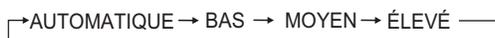
- ❻ Bouton Super
- En mode climatisation, ce bouton change la température de consigne à 17 °C (62 °F), fait tourner le ventilateur à haute vitesse et accélère la fonction de climatisation.
  - En mode chauffage, ce bouton change la température de consigne à 30 °C (86 °F), fait tourner le ventilateur à haute vitesse et accélère la fonction de chauffage.

### REMARQUE :

- Cette fonction n'est pas disponible pour les modes AUTO, DÉSHUMIDIFICATION, VENTILATEUR, AUTONETTOYAGE OU CONFORT.
- Appuyez sur le bouton MODE, VENTILATEUR ou ECO pour annuler la fonction SUPER.

- ❼ Bouton NE PAS DÉRANGER (🔇)  
Appuyez sur ce bouton pour désactiver l'écran d'affichage et l'avertisseur du climatiseur. La vitesse du ventilateur ralentit également pour créer un environnement confortable et silencieux. Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler cette fonction. En mode NE PAS DÉRANGER, l'affichage s'allume pendant 10 secondes lors du réglage du mode, de la température de consigne, de la vitesse du ventilateur, etc.

- ❽ Bouton Ventilateur  
Ce bouton permet de sélectionner la vitesse du ventilateur :



### REMARQUE :

- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse du ventilateur en mode AUTO ou DÉSHUMIDIFICATION.
- Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes pour activer ou annuler le mode silencieux. En raison du fonctionnement à basse fréquence du compresseur, la puissance de climatisation et de chauffage du système pourrait être réduite.
- Appuyez sur le bouton VENTILATEUR, MODE, MARCHE/ARRÊT, ECO ou ÉQUIPEMENT pour annuler le mode silencieux.

Figure 4 – Télécommande

## BOUTONS DE FONCTION (SUITE)

### ⑨ Bouton Pivotement

Ce bouton permet d'activer ou d'interrompre le mouvement du volet horizontal, ou de régler la direction du flux d'air haut-bas. Chaque activation du bouton modifie l'angle du volet de 6 degrés. Si vous appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes, le volet se déplace de haut en bas automatiquement.

### ⑩ Bouton OK

Ce bouton permet de confirmer les fonctions en option.

### ⑪ Bouton Pivotement

(Non disponible sur ce modèle)

### ⑫ Bouton Options

Ce bouton permet de modifier le mode de fonctionnement de l'appareil dans la séquence suivante :



Appuyez sur le bouton Options pour sélectionner la fonction visée. Le symbole sélectionné clignotera sur l'affichage. Appuyez ensuite sur le bouton OK pour confirmer.

### \* Fonction DÉTECTION LOCALE ( )

Lorsque la fonction de détection locale est activée, la télécommande affiche la température de l'endroit où elle se trouve. La télécommande transmet ce signal à l'appareil toutes les trois minutes, jusqu'à ce que le bouton DÉTECTION LOCALE soit à nouveau activé.

### \* Fonction Confort ( )

Lorsque la fonction Confort est activée, l'appareil est automatiquement réglé pour une température de 23 °C (73 °F). Cette fonction n'est pas disponible en mode VENTILATEUR.

### REMARQUE :

- L'apparence des boutons est basée sur un modèle type et peut différer du modèle acheté. Le cas échéant, le modèle acheté prévaut.
- Toutes les fonctions décrites sont offertes par l'appareil. Si l'appareil n'offre pas une fonction donnée, l'activation d'un bouton n'entraînera aucune opération.

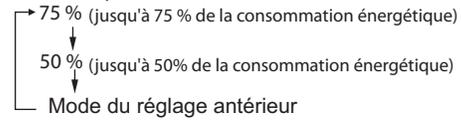
### \* Fonction AUTONETTOYAGE ( )

En mode AUTONETTOYAGE, le système nettoie et assèche automatiquement l'évaporateur pour assurer sa fraîcheur pour la prochaine utilisation. Cette fonction n'est pas disponible en mode chauffage ou ventilateur.

(\*indique les fonctions en option.)

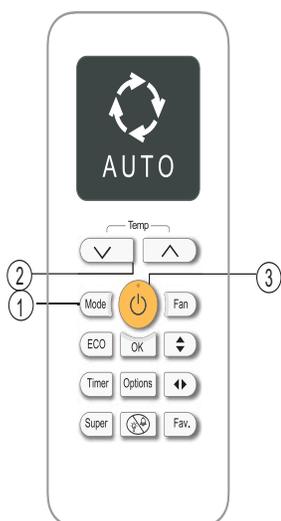
### ⑬ Bouton Équipement

- Ce bouton permet d'accéder au mode écoénergie dans la séquence suivante :



- La mise hors tension de l'appareil ou l'activation de la fonction ECO, veille, FP, super, silencieux ou autonettoyage annulera la fonction de contrôle de la consommation énergétique.
- Cette fonction est uniquement disponible en mode CLIMATISATION.

# FONCTIONNEMENT

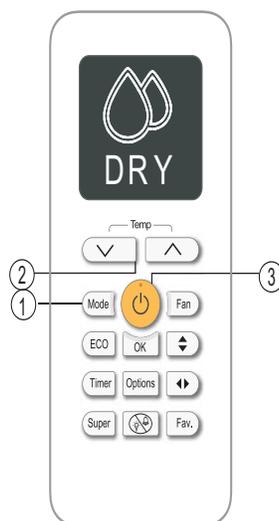


## Mode AUTO RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La plage de température de fonctionnement de l'appareil se situe entre 17 °C et 30 °C (62 °F et 86 °F). Vous pouvez augmenter ou baisser la température de consigne par incréments de 1 °C ou 1 °F.

En mode AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement le mode CLIMATISATION, VENTILATION, CHAUFFAGE ou DÉSHYDRATATION selon la température de consigne.

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode AUTO.
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons TEMP ∨ ou TEMP ∧.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche.



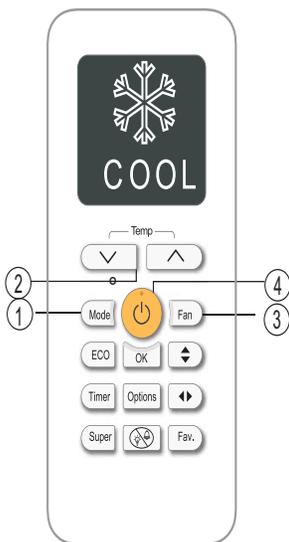
## Mode DÉSHUMIDIFICATION

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode DÉSHUMIDIFICATION.
2. Réglez la température visée au moyen des boutons TEMP ∨ ou TEMP ∧.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche.

REMARQUE : La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée en mode DÉSHUMIDIFICATION.

## Mode CLIMATISATION

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode CLIMATISATION.
2. Réglez la température visée au moyen des boutons TEMP ∨ ou TEMP ∧.
3. Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, FAIBLE, MOYEN ou ÉLEVÉ.
4. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche.



## Mode VENTILATEUR

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode VENTILATEUR.
2. Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, FAIBLE, MOYEN ou ÉLEVÉ.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche.

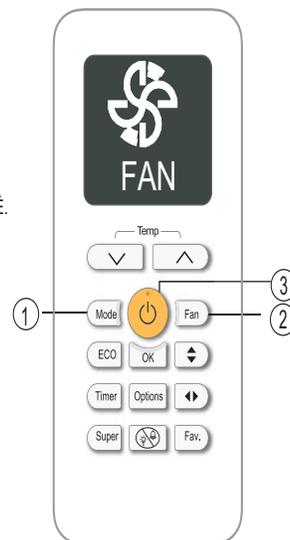
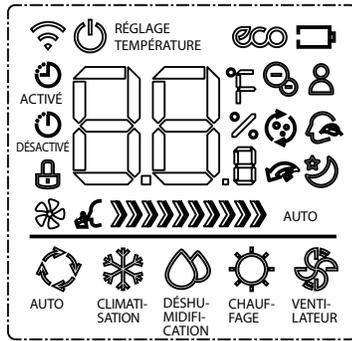


Figure 5 – Fonctionnement

## Écran ACL de la télécommande

L'information s'affiche lors de la mise en fonction de la télécommande.



### Affichage du mode



-  Indique une transmission de données
-  Indique que la télécommande est activée
-  Indique le fonctionnement en mode ECO
-  Indique le niveau des piles (détection de pile faible)

---

-  Indique que la fonction MINUTERIE DE DÉMARRAGE est réglée
-  Indique que la fonction MINUTERIE D'ARRÊT est réglée
-  Indique l'activation de la fonction VERROUILLAGE
-  Indique le fonctionnement en mode SILENCIEUX
-  Indique la température de consigne ou de la pièce, ou l'heure sous le réglage de la minuterie

---

-  Indique le fonctionnement en mode DÉTECTION LOCALE
-  La fonction AIR FRAIS n'est pas offerte avec cet appareil.
-  Indique le fonctionnement en mode AUTONETTOYAGE
-  Indique le fonctionnement en mode CONFORT
-  Indique le fonctionnement en mode VEILLE
-  Indique le fonctionnement en mode SUPER

### Indicateur de vitesse du ventilateur

-   Vitesse basse
-   Vitesse moyenne
-   Vitesse élevée
-   AUTO Vitesse du ventilateur automatique

### REMARQUE :

Les images montrées le sont à titre indicatif seulement. Pendant le fonctionnement de l'unité, seules les fonctions actives sont affichées dans la fenêtre.

Figure 6 – Affichage de l'appareil



## ATTENTION

### RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES ÉQUIPEMENTS

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels. Manipulez la télécommande avec soin et évitez de la mouiller.

**IMPORTANT :** La télécommande permet de commander le module à une distance maximale de 8 m (26 pi) en l'absence d'obstruction.

Lorsque vous utilisez la fonction de minuterie, conservez la télécommande à proximité du ventilo-convecteur, soit dans un rayon de 8 m (26 pi).

La télécommande peut effectuer les fonctions de base suivantes :

- Activer le système (**MARCHE**) et désactiver le système (**ARRÊT**)
- Sélectionner un mode de fonctionnement
- Régler la température de consigne de la pièce et la vitesse du ventilateur
- Régler l'orientation du flux d'air

Reportez-vous à la section *Fonctions de la télécommande* pour obtenir une description détaillée de toutes les fonctionnalités de la télécommande.

### Installation des piles

Deux piles alcalines AAA de 1,5 V (incluses) sont nécessaires pour le fonctionnement de la télécommande.

Pour installer ou remplacer les piles :

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérez les piles. Respectez les polarités indiquées dans le compartiment des piles.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment des piles.

### REMARQUE :

1. Lorsque vous remplacez les piles, n'utilisez pas de piles usagées ou des piles d'un type différent. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.
2. Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant plusieurs semaines, retirez les piles. Sinon, une fuite des piles risque d'endommager la télécommande.
3. Dans les conditions normales d'utilisation, la durée de vie moyenne des piles est d'environ 6 mois.
4. Remplacez les piles lorsque le module intérieur ne produit pas de bip ou si le témoin de transmission ne s'allume pas.
5. Tous les paramètres programmés de la télécommande s'effacent lorsque les piles sont retirées. Après avoir inséré des piles neuves, vous devez reprogrammer la commande.

## Utilisation de la télécommande – Guide de démarrage rapide

**REMARQUE :** Lorsque vous émettez une commande vers l'appareil à partir de la télécommande, assurez-vous de la pointer vers le côté droit de l'appareil. L'appareil confirme la réception d'une commande en émettant un bip sonore.

1. Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**.
2. Si vous préférez utiliser les °C plutôt que les °F (réglage par défaut), appuyez longuement sur les boutons d'augmentation ▲ et de réduction ▼ de la température de consigne pendant environ 3 secondes.
3. Sélectionnez le mode souhaité à l'aide du bouton **MODE**.

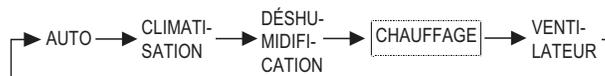


Figure 7 – Modes

4. Sélectionnez la température de consigne en pointant la commande vers l'appareil et en appuyant sur les boutons d'augmentation et de réduction de la température de consigne jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran.
5. Appuyez sur **VENTILATEUR** pour sélectionner la vitesse du ventilateur.

**REMARQUE :** Si l'appareil fonctionne en mode **DÉSHUMIDIFICATION** ou **AUTO**, la vitesse du ventilateur se règle automatiquement.

6. Réglez l'orientation du flux d'air. Lorsque vous mettez l'appareil en marche, les volets se placent à la position de chauffage ou de climatisation. Vous pouvez ajuster la position horizontale du volet en appuyant sur ▲ et ▼ ou sélectionner un mouvement de volet continu en appuyant de nouveau dessus.

### Fonctionnement manuel

Si la télécommande est perdue, endommagée ou si les piles sont épuisées, vous pouvez utiliser le bouton **MANUEL** pour régler l'appareil.

Lorsque vous appuyez une fois sur le bouton **MANUEL**, l'appareil passe en mode **AUTO** (chauffage ou climatisation). Lorsque vous appuyez deux fois sur ce bouton, le système passe au mode **ESSAI** et exécute le mode **CLIMATISATION** pendant 30 minutes (avant de passer au mode **AUTO**). Lorsque vous appuyez trois fois sur ce bouton, le système s'éteint.

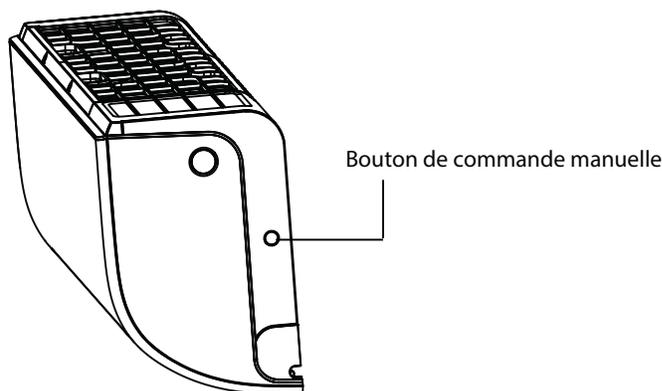


Figure 8 – Bouton de commande manuelle

Les réglages de consigne du fonctionnement manuel sont les suivants :

- Point de consigne réglé à l'usine : 76 °F (24 °C)
- Vitesse du ventilateur : **AUTO**
- Sens de décharge d'air : Point de consigne réglé à l'usine selon le mode de fonctionnement **CLIMATISATION** ou **CHAUFFAGE**.

**IMPORTANT :** Le bouton de **MANUEL** est destiné uniquement aux essais et au mode de fonctionnement d'urgence. N'utilisez pas cette fonction sauf si la télécommande a été égarée. Pour rétablir le fonctionnement normal du système, utilisez la télécommande pour activer le module.

# FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

## Activation du bouton MARCHÉ/ARRÊT

Lorsque le climatiseur n'est pas en marche, la télécommande affiche le point de consigne et le mode les plus récents.

- Appuyez sur le bouton **MARCHÉ/ARRÊT** pour activer le module.
  - Il démarre avec le point de consigne et le mode les plus récents. L'indicateur **MARCHÉ/ARRÊT** s'affiche.
- Appuyez sur le bouton **MARCHÉ/ARRÊT** pour arrêter l'appareil.
  - Tous les témoins de l'appareil s'éteignent et la télécommande affiche le point de consigne et le mode.

**REMARQUE :** Si vous appuyez sur le bouton **MARCHÉ/ARRÊT** trop tôt après un arrêt, le compresseur refuse de démarrer pendant 3 à 4 minutes en raison de la protection inhérente contre les démarrages fréquents du compresseur. L'appareil n'émet un bip que lorsque les signaux sont reçus de façon appropriée.

## Sélection d'un mode de fonctionnement

Utilisez le bouton de mode **FONCTIONNEMENT** pour sélectionner un des modes disponibles.

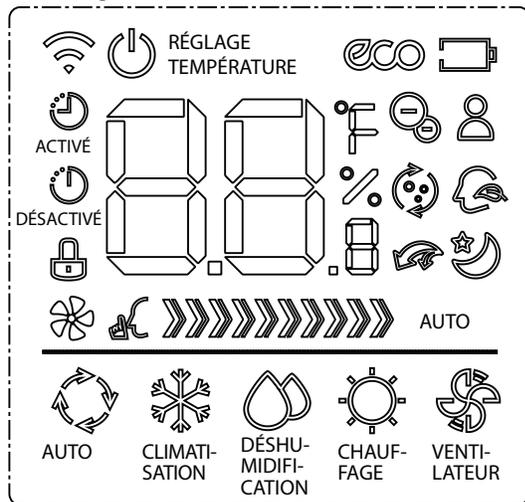


Figure 9 - Affichage

## Réglage de la température de consigne de la pièce

Appuyez sur les boutons d'augmentation ▲ et de réduction ▼ de la température de consigne pour augmenter ou réduire la température. Le module confirme la réception du signal en émettant un bip et la température de consigne indiquée sur l'affichage change en conséquence. Vous pouvez régler la température entre 17 °C (62 °F) et 30 °C (86 °F) par incréments de 1 °C ou 1 °F.

**REMARQUE :** En mode **CLIMATISATION**, le module ne démarrera pas si la température sélectionnée est supérieure à la température de la pièce. Il en va de même pour le mode **CHAUFFAGE** si la température sélectionnée est inférieure à la température de la pièce.

## Sélection de la vitesse du ventilateur

AUTO → BAS → MOYEN → ÉLEVÉ

Figure 10 - Vitesses du ventilateur

Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton **VENTILATEUR**.

**REMARQUE :** Lorsque le module est activé, le ventilateur fonctionne en continu en mode de climatisation ou de chauffage. En mode **CHAUFFAGE**, le ventilateur peut ralentir ou s'arrêter dans certaines situations pour éviter le flux d'air froid.

## Sélection de la position du mouvement de haut en bas du volet

Afin d'optimiser le confort, le mouvement de haut en bas du volet fonctionne dans une plage prédéfinie, comme illustré dans la figure ci-dessous.

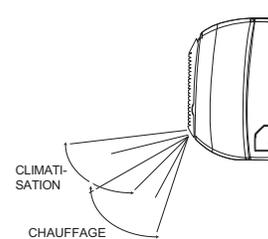


Figure 11 - Position du volet

Le mouvement de haut en bas du volet peut être réglé en appuyant sur le bouton **DIRECT** de la télécommande pour un mouvement continu ou une position fixe en appuyant sur le bouton ▲ et ▼. La position du volet HAUT-BAS est mémorisée dans les paramètres, mais elle est désactivée lorsque l'appareil fonctionne en mode **TURBO** ou **MANUEL**, ou lorsqu'une coupure de courant se produit.

## Sens du flux d'air

Appuyez à plusieurs reprises sur les ▲ et ▼ pour choisir l'une des positions de haut en bas du volet. Chaque fois que vous appuyez sur ▲ et ▼, ce volet en question pivote de 6 degrés.

Dans les modes **CLIMATISATION**, **DÉSHUMIDIFICATION**, ET **VENTILATEUR SEULEMENT**, le volet pivote dans la plage de climatisation. En mode **CHAUFFAGE**, le volet se met en position de chauffage.

**REMARQUE :** Utilisez toujours la télécommande pour régler la position de haut en bas du volet, sinon un fonctionnement anormal pourrait se produire. Si vous réglez manuellement la position de haut en bas du volet en dehors de sa plage de fonctionnement, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.

## Pivotement automatique

Appuyez sur ▲ et ▼ pour faire pivoter automatiquement le volet de flux d'air de haut en bas.

## Sélection de la position gauche-droite du volet

Vous pouvez régler manuellement les volets pour orienter le flux d'air dans la pièce de sorte à optimiser le confort.

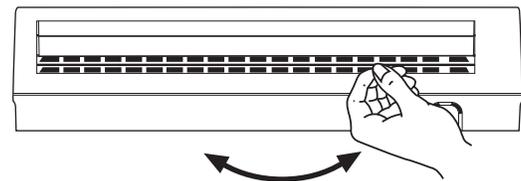


Figure 12 - Réglage de la position gauche-droite du volet

A07543

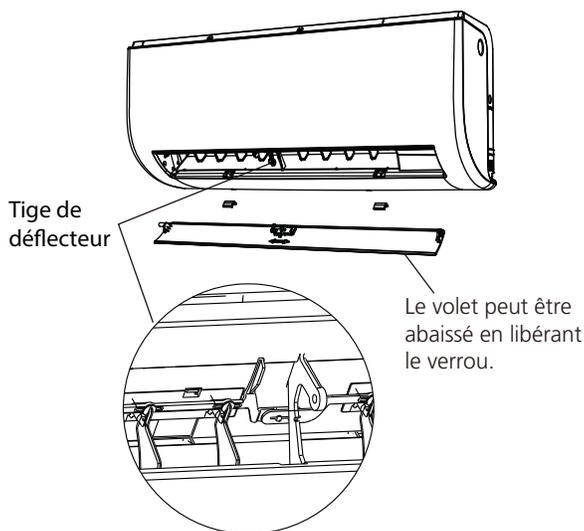


Figure 13 – Angles du volet

### Fonction minuterie

Vous pouvez utiliser les options **MINUTERIE DE MARCHÉ** (pour mettre l'appareil en marche) et **MINUTERIE D'ARRÊT** (pour arrêter l'appareil) séparément ou simultanément.

#### Minuterie de MARCHÉ seulement

Cette fonction configure l'appareil pour démarrer automatiquement à l'heure définie. Vous pouvez régler la fonction **MINUTERIE DE MARCHÉ** lorsque l'appareil est en fonction ou hors fonction.

##### **APPAREIL EN MARCHÉ**

- Appuyez sur le bouton **MINUTERIE DE MARCHÉ** pour démarrer- la séquence de réglage de l'heure de mise en marche automatique. L'heure réglée s'affiche sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **MINUTERIE DE MARCHÉ**, l'heure augmente de 30 minutes jusqu'à 10 heures. Elle augmente ensuite de 60 minutes jusqu'à atteindre 24 heures.
- En mode **MINUTERIE DE MARCHÉ**, le témoin **MINUTERIE** de l'appareil s'allume. L'appareil continue de fonctionner à l'heure réglée.

##### **APPAREIL ARRÊTÉ**

- Réglez la minuterie suivant la méthode décrite dans la section **APPAREIL EN MARCHÉ**.
- L'appareil démarre à l'heure réglée.

Réglez les paramètres du mode **MINUTERIE DE MARCHÉ** sur **0.0** pour annuler cette option.

#### Minuterie D'ARRÊT seulement

Cette fonction configure l'appareil pour qu'il s'arrête automatiquement à l'heure souhaitée. Vous pouvez régler la minuterie lorsque l'appareil est en fonction ou hors fonction.

##### **APPAREIL EN MARCHÉ**

- Appuyez sur le bouton **MINUTERIE D'ARRÊT** pour démarrer la séquence de réglage de l'heure d'arrêt automatique. Le temps réglé s'affiche sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **MINUTERIE D'ARRÊT**, l'heure augmente de 30 minutes jusqu'à 10 heures. Elle augmente ensuite de 60 minutes jusqu'à atteindre 24 heures.
- En mode **MINUTERIE D'ARRÊT**, le témoin de la minuterie de l'appareil s'allume et l'appareil s'éteint automatiquement à l'heure réglée.

### **APPAREIL ARRÊTÉ**

- Réglez la **MINUTERIE** suivant la procédure décrite dans la section **APPAREIL EN MARCHÉ**. L'affichage **MINUTERIE** de l'appareil s'allume et l'appareil reste éteint.
- Réglez les paramètres du mode **MINUTERIE DE MARCHÉ** sur 0.0 pour annuler cette option.

### MINUTERIE DE MARCHÉ et MINUTERIE D'ARRÊT

Utilisez les deux fonctions pour programmer la mise en fonction et hors fonction de l'appareil à des heures précises.

### **APPAREIL ARRÊTÉ**

- Réglez le mode **MINUTERIE DE MARCHÉ** comme décrit précédemment.
- Réglez **MINUTERIE D'ARRÊT** comme décrit précédemment. L'appareil démarre et s'arrête automatiquement aux heures réglées.

### **APPAREIL EN MARCHÉ**

- Réglez le mode **MINUTERIE D'ARRÊT** comme décrit précédemment.
- Réglez le mode **MINUTERIE DE MARCHÉ** comme décrit précédemment. L'appareil s'arrête automatiquement à l'heure réglée pour le mode **MINUTERIE D'ARRÊT** et se met en marche à l'heure réglée pour le mode **MINUTERIE DE MARCHÉ**.

### Mode ECO

Ce bouton permet d'accéder au mode d'écoénergie. Dans le mode refroidissement, appuyez sur **ECO**. La télécommande règle automatiquement la température à 24 °C (75 °F) et sélectionne la vitesse de ventilateur **AUTO** pour conserver l'énergie (seulement si la température de consigne est inférieure à 24 °C (75 °F)).

Si la température de consigne se situe entre 24 °C (75 °F) et 30 °C (86 °F), appuyez sur le bouton **ECO** pour faire passer la vitesse du ventilateur à **AUTO**. La température de consigne demeurera inchangée.

### Mode CLIMATISATION

- Appuyez sur le bouton **VEILLE**. Après 1 heure, le point de consigne augmente de 1 °C (1,8 °F). Après une autre heure, le point de consigne augmente encore de 1 °C (1,8 °F) et le ventilateur fonctionne à basse vitesse. L'appareil s'éteint 5 heures après le réglage du mode **VEILLE**. Le mode **VEILLE** s'annule si vous appuyez sur le bouton « **Mode** », **TEMPÉRATURE**, **VENTILATEUR**, **MINUTERIE** ou **MARCHÉ/ARRÊT** de la télécommande.

### Mode CHAUFFAGE

Fonctionne de la même façon que le mode **CLIMATISATION**, mais les points de consigne sont réduits de 1 °C (1,8 °F).

### Mode Super

Utilisez le mode **SUPER** pour refroidir ou chauffer rapidement une pièce. En mode **CLIMATISATION**, ce bouton change la température de consigne à 17 °C (62 °F), fait tourner le ventilateur à haute vitesse et accélère la fonction de climatisation. En mode chauffage, ce bouton change la température de consigne à 30 °C (86 °F), fait tourner le ventilateur à haute vitesse et accélère la fonction de chauffage.

**REMARQUE** : Cette fonction n'est pas disponible pour les modes **AUTO**, **DÉSHUMIDIFICATION**, **VENTILATEUR**, **Autonettoyage** ou **Confort**. Appuyez sur le bouton **MODE**, **VENTILATEUR**, **VEILLE** ou **ECO** pour annuler la fonction **SUPER**.

### **Mode autonettoyage**

Appuyez sur le bouton **AUTONETTOYAGE** pour activer ou désactiver le mode d'auto nettoyage. Dans ce mode, le climatiseur nettoie et déshumidifie automatiquement l'évaporateur. Le cycle de nettoyage dure 16 minutes, après quoi l'appareil s'éteint automatiquement. Appuyez sur le bouton **NETTOYAGE** pendant l'activation du cycle pour annuler l'opération et éteindre le module. Ce mode peut être activé uniquement dans les modes **CLIMATISATION** ou **DÉSHUMIDIFICATION**.

### **Mode détection locale**

Appuyez sur le bouton **DÉTECTION LOCALE** pour activer ou désactiver cette fonction. Dans ce mode, la température affichée sur la télécommande est la température ambiante détectée à l'emplacement de la télécommande. La télécommande envoie ce signal au climatiseur toutes les trois minutes. Cette fonction n'est pas disponible pour les modes **DÉSHUMIDIFICATION** et **VENTILATEUR**.

### **Mode de protection contre le gel**

Lorsque la température est réglée à 17 °C (62°F), appuyez sur ▼ deux fois en continu pour activer ou désactiver le mode **PROTECTION CONTRE LE GEL**. Le module intérieur affiche **PROTECTION CONTRE LE GEL**.

**REMARQUE : Cette fonction est uniquement disponible en mode CHAUFFAGE.**

Dans ce mode, le ventilateur de l'appareil fonctionne à vitesse élevée et la température du serpentin passe automatiquement à 8 °C (46 °F). Vous pouvez également désactiver ce mode en appuyant sur le bouton « Marche/Arrêt », « Veille », « Mode », « Ventilateur » ou « TEMPÉRATURE » .

### **Mode silencieux**

Appuyez sur **VENTILATEUR** pendant au moins 2 secondes pour activer ou désactiver le mode **SILENCIEUX**. Dans ce mode, le compresseur fonctionne à basse fréquence et le module intérieur produit une légère brise afin de réduire au maximum le bruit de fonctionnement. En raison du fonctionnement à basse fréquence du compresseur, la puissance de climatisation et de chauffage du système pourrait être réduite.

### **Bouton DEL**

Appuyez sur le bouton **Ne pas déranger** pour allumer ou éteindre l'affichage.

### **Réinitialisation de la télécommande**

Si vous retirez les piles de la télécommande, les réglages en cours s'annulent et la commande retourne aux réglages initiaux et passe en mode **VEILLE**. Appuyez sur **MARCHE/ARRÊT** pour mettre l'appareil en fonction.

### **Temporisation**

Si vous appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** trop tôt après un arrêt, le compresseur refuse de démarrer pendant 3 à 4 minutes en raison de la protection inhérente contre les démarrages fréquents du compresseur. L'appareil n'émet un bip que lorsque les signaux sont reçus de façon appropriée.

### **Fonctions de chauffage**

Si l'appareil est en mode **CHAUFFAGE**, le ventilateur ne démarre pas immédiatement. Le ventilateur démarre seulement après le réchauffage du serpentin afin d'éviter de souffler de l'air froid.

### **Fonctionnement du mode dégivrage automatique**

En mode de chauffage, si le serpentin extérieur est gelé, les ventilateurs intérieur et extérieur s'arrêtent lorsque le système retire le givre sur le serpentin extérieur. Le système reprend automatiquement son fonctionnement normal lorsque le givre est retiré.

### **Démarrage automatique**

Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci mémorise l'état de fonctionnement et démarre automatiquement avec les mêmes réglages lorsque l'alimentation est rétablie.

# NETTOYAGE, ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

## ⚠ ATTENTION

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures, voire la mort. Mettez toujours le système hors tension avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du système. Désactivez le sectionneur extérieur situé près de l'appareil extérieur. Assurez-vous de débrancher le module intérieur s'il fonctionne sur un sectionneur distinct.

## ⚠ ATTENTION

### RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES ÉQUIPEMENTS / DU FONCTIONNEMENT

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. L'utilisation du système avec des filtres à air encrassés pourrait endommager le module intérieur et entraîner une baisse des performances de la climatisation, un fonctionnement intermittent du système et une accumulation de givre sur le serpentin intérieur et griller des fusibles.

### Entretien périodique

Nous vous recommandons d'effectuer un entretien périodique pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Les intervalles d'entretien recommandés peuvent varier en fonction de l'environnement d'installation, par exemple, dans les zones poussiéreuses, etc. Reportez-vous au tableau 1.

## ⚠ ATTENTION

### RISQUE DE COUPURE

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures.

Les ailettes du serpentin sont très coupantes. Faites preuve de prudence lors du nettoyage.

Portez toujours une protection.

### Nettoyage du serpentin

Nettoyez le serpentin au début de chaque saison de climatisation ou au besoin. Utilisez un aspirateur ou une brosse à poils longs et doux pour éviter d'endommager les ailettes.

### Filtres à air

Retirez et nettoyez les filtres à air une fois par mois.

**REMARQUE :** Si les filtres à air montrent des signes d'usure excessive ou de fissure, ils doivent être remplacés. Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir des filtres de rechange.

1. Le filtre à air est situé sous la grille d'entrée d'air supérieure.
2. Tirez sur la languette située à l'extrémité du filtre pour l'extraire du module.
3. Si le filtre principal est secondé par un élément d'assainissement de l'air, dégrafez l'élément du filtre. Nettoyez l'élément d'assainissement de l'air avec un aspirateur portable.
4. Nettoyez le filtre principal à l'eau savonneuse. Utilisez un détergent doux.
5. Rincez ensuite le filtre à l'eau fraîche et secouez-le pour éliminer le plus d'eau possible.
6. Faites sécher le filtre dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil.
7. Une fois sec, agrafez l'élément d'assainissement de l'air au filtre principal et glissez l'ensemble dans le module intérieur.

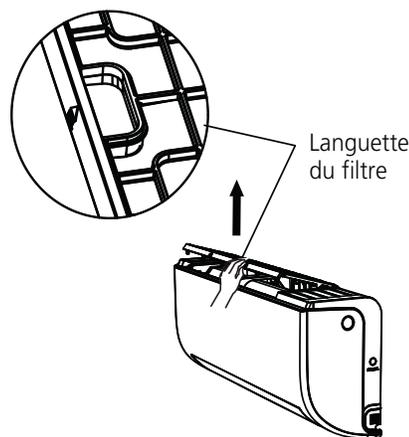


Figure 14 – Languette du filtre

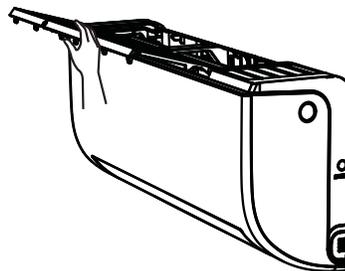


Figure 15 – Languette du filtre

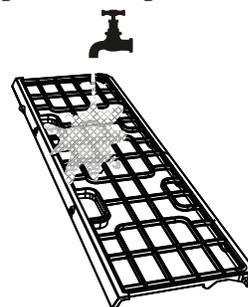


Figure 16 – Rinçage du filtre

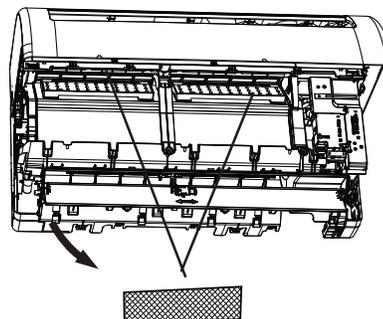


Figure 17 – Élément d'assainissement de l'air

# ⚠ ATTENTION

## RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES ÉQUIPEMENTS

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels. Lors du nettoyage du panneau avant, n'utilisez pas de l'eau à une température supérieure à 40,6 °C (105 °F) et évitez de verser de l'eau sur le serpentin du ventilateur. N'utilisez pas des produits abrasifs ou des détergents à base de pétrole, car ils pourraient endommager le panneau avant.

### Panneau avant du module intérieur

Pour nettoyer le panneau avant du module intérieur, essuyez l'extérieur au moyen d'un chiffon sec et doux.

### Préparation pour un arrêt prolongé

Nettoyez les filtres et réinstallez-les dans l'appareil. Faites fonctionner le module en mode **VENTILATION SEULEMENT** pendant 12 heures pour sécher tous les composants internes.

Coupez l'alimentation principale et retirez les piles de la télécommande.

### Recommandations concernant le fonctionnement du système

La liste suivante permet d'assurer le bon fonctionnement du système :

- Remplacez les deux piles de la télécommande en même temps.
- Pointez la télécommande vers le panneau d'affichage de l'appareil pour émettre une commande.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pendant que l'appareil fonctionne.
- Communiquez avec un représentant d'entretien agréé si un problème difficile à résoudre survient.
- N'effectuez aucune opération de nettoyage ou d'entretien pendant que l'appareil fonctionne.
- Gardez le panneau d'affichage de l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources directes de chaleur, car cela pourrait nuire à l'émission des commandes.
- Ne bloquez pas les points d'entrée et de sortie d'air de l'appareil extérieur ou du module intérieur.

### Recommandations pour l'économie d'énergie

Les recommandations suivantes amélioreront l'efficacité du système sans conduit :

- Sélectionnez un réglage confortable du thermostat et laissez-le fonctionner au réglage choisi. Évitez de hausser ou de baisser le réglage tout le temps.
- Gardez le filtre propre. Des nettoyages fréquents peuvent être nécessaires en fonction de la qualité de l'air intérieur.
- Utilisez des doubles rideaux, des rideaux ou des stores pour empêcher que la lumière du soleil réchauffe la pièce par temps très chaud.
- Limitez les heures de fonctionnement à l'aide de la fonction **MINUTERIE**.
- N'obstruez pas l'entrée d'air du panneau avant.
- Mettez la climatisation en marche avant que l'air intérieur devienne trop inconfortable.

## DÉPANNAGE

Reportez-vous aux tableaux 2 à 3 avant de communiquer avec le concessionnaire local.

Tableau 1—Entretien périodique

MODULE INTÉRIEUR	TOUS LES MOIS	TOUS LES 6 MOIS	TOUS LES ANS
Nettoyer le filtre à air* Remplacer le filtre au charbon Changer les piles de la télécommande	•	•	•
APPAREIL EXTÉRIEUR	TOUS LES MOIS	TOUS LES 6 MOIS	TOUS LES ANS
Nettoyer le serpentin extérieur à partir de l'extérieur Nettoyer le serpentin extérieur à partir de l'intérieur† Souffler de l'air sur les pièces électriques† Vérifier le serrage des raccords électriques† Nettoyer la pale du ventilateur† Vérifier le serrage du ventilateur† Nettoyer les bacs d'évacuation†		•	• • • • •

\* Augmentez la fréquence d'entretien dans les zones poussiéreuses.

† L'entretien doit être effectué par du personnel d'entretien qualifié. Reportez-vous au manuel d'installation.

## DÉPANNAGE (SUITE)

Les problèmes figurant dans le tableau 2<sup>ne</sup> constituent pas une anomalie et, dans la plupart des cas, ne font pas l'objet d'une intervention.

**Tableau 2—Problèmes courants**

Problème	Causes possibles
L'appareil ne démarre pas lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF	L'appareil utilise un circuit de protection de 3 minutes qui évite la surcharge du compresseur. L'appareil ne démarrera pas dans les 3 minutes qui suivent son arrêt.
L'appareil quitte le mode CLIMATISATION/ CHAUFFAGE pour passer au mode VENTILATEUR	L'appareil peut changer de mode pour éviter la formation de givre sur le serpentin. Lorsque la température augmente, l'appareil reprend le mode de fonctionnement préalablement sélectionné. La température de consigne est atteinte et le compresseur de l'appareil s'arrête. L'appareil reprend son fonctionnement selon la demande de réglage de température.
Le module intérieur dégage une brume blanche	Dans les régions humides, l'écart important de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut causer la formation d'une brume blanche.
L'appareil extérieur et le module intérieur dégagent tous deux une brume blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUFFAGE après un cycle de dégivrage, il peut dégager une brume blanche causée par l'humidité générée durant le processus de dégivrage.
Le module intérieur est bruyant	Un bruit d'air peut survenir lorsque la position du volet est réinitialisée.
	Un bruit de grincement peut survenir après avoir sélectionné le mode CHAUFFAGE en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique du module.
L'appareil extérieur et le module intérieur sont tous deux bruyants	Faible bruit de sifflement entendu pendant le fonctionnement de l'appareil. Ce bruit normal est causé par la circulation du frigorigène dans l'appareil extérieur et le module intérieur.
	Faible bruit de sifflement entendu au démarrage du système, juste après l'arrêt ou durant le dégivrage. Ce bruit normal est causé par la circulation du frigorigène qui est arrêtée ou qui change de direction.
	Bruit de grincement. Bruit normal causé par l'expansion et la contraction des pièces en plastique ou en métal en raison du changement de température.
L'appareil extérieur est bruyant	L'appareil produit différents bruits selon le mode de fonctionnement utilisé.
De la poussière s'échappe du module intérieur ou de l'appareil extérieur	La poussière peut s'accumuler dans l'appareil durant les longues périodes d'inutilisation, laquelle peut s'échapper au redémarrage. Ce problème peut être évité en plaçant une housse de protection sur l'appareil durant les longues périodes d'inutilisation.
L'appareil dégage une mauvaise odeur	Il est possible que l'appareil absorbe des odeurs nauséabondes de l'environnement pouvant provenir des meubles, de la cuisson ou de cigarettes, lesquelles se répandent dans l'air durant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil présentent des moisissures et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'appareil extérieur ne fonctionne pas	Durant le fonctionnement de l'appareil, la vitesse du ventilateur est régulée pour optimiser le confort.
Le fonctionnement de l'appareil est irrégulier, imprévisible ou il ne répond pas aux commandes	Le signal peut être brouillé par des tours de téléphonie cellulaire ou des amplificateurs de signaux. En pareil cas, procédez comme suit : · Débranchez puis rebranchez l'alimentation. · Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la télécommande pour rétablir le fonctionnement de l'appareil.

**REMARQUE : Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou le centre de service à la clientèle. Donnez une description détaillée de l'anomalie ainsi que le numéro de modèle de l'appareil.**

**Tableau 3—Dépannage**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>L'appareil / Le système ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.</li> <li>Panne d'alimentation.</li> <li>Les voyants de diagnostic s'allument.*</li> <li>La tension est trop faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réinitialisez le disjoncteur ou remplacez le fusible par le fusible de rechange spécifié.</li> <li>Redémarrez l'appareil lorsque l'alimentation est rétablie.</li> <li>Appelez votre représentant d'entretien.</li> <li>Appelez votre représentant d'entretien.</li> </ul>
<b>La climatisation ne fonctionne pas de façon appropriée.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre est obstrué par de la poussière.</li> <li>La température n'est pas réglée de façon appropriée.</li> <li>Une porte ou une fenêtre est ouverte.</li> <li>L'appareil extérieur est obstrué.</li> <li>La vitesse du ventilateur est trop faible.</li> <li>L'appareil fonctionne en mode ventilateur au lieu de climatisation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le filtre à air.</li> <li>Vérifiez la température et réinitialisez au besoin.</li> <li>Vérifiez que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil.</li> <li>Retirez l'obstruction.</li> <li>Modifiez la sélection de vitesse du ventilateur.</li> <li>Changez le mode de fonctionnement à Climatiser et réinitialisez l'appareil.</li> </ul>
<b>Le chauffage ne fonctionne pas de façon appropriée.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre est obstrué par de la poussière.</li> <li>Le réglage de température est trop bas.</li> <li>Une porte ou une fenêtre est ouverte.</li> <li>L'appareil extérieur est obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le filtre à air.</li> <li>Vérifiez la température et réinitialisez au besoin.</li> <li>Vérifiez que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil.</li> <li>Retirez l'obstruction.</li> </ul>
<b>L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La minuterie d'arrêt ne fonctionne pas correctement.</li> <li>Les voyants de diagnostic s'allument.*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrez le mode de fonctionnement.</li> <li>Appelez votre représentant d'entretien.</li> </ul>

\* Les voyants de diagnostic sont une combinaison de voyants qui s'allument dans la zone d'affichage de l'appareil. Ils sont une combinaison des voyants que vous voyez pendant le fonctionnement normal.